

## MORADIA MUNICIPAL 市営住宅

Moradia	Seta	Shin Kaneyamaguchi
Número de vagas	1	2
Tipo	3 andares, 3LDK	2 andares, 2LDK
Ano de construção	1998	2000
Aluguel*	¥ 21,400 ~ ¥ 49,100	¥ 17,900 ~ ¥ 41,100

\*O valor será calculado de acordo com a renda

**Período de inscrição: 13 de agosto (terça) a 30 de agosto (sexta)**

**Data prevista para ocupação do imóvel: 1 de outubro**

**Forma de inscrição: Comparer na divisão de moradia municipal (não é possível fazer a inscrição via correio).**

### Requisitos:

- Estar em dificuldade quanto à moradia
- Residir ou trabalhar na cidade de Kani
- Possuir familiares na mesma residência
- Renda familiar dentro do limite estabelecido
- Não ter impostos municipais em atraso

## Dentistas de plantão - Setembro 9月の歯科休日診療当番医

	Clínica	Telefone
16/Setembro (seg)	Kamegai Dental Clinic (Shimoedo)	0574-62-0019
23/Setembro (seg)	Iwata Dental Clinic (Shimoedo)	0574-62-5921

**Acesse a HP da prefeitura de Kani em Português**



**RECOLHIMENTO DE  
MATERIAIS RECICLÁVEIS  
資源回収**

Todos os domingos 9h~15h

Todas as terças e quintas 9h~12h

Local: Eco Dome / Kani-shi Himegaoka

4-9 (Parque Industrial de Kani-Kani

Kougyou Danti)

Materiais: garrafas, latas de alumínio e aço, garrafas PET, isopor, roupas velhas, óleo de cozinha, lâmpadas fluorescentes, termômetros, pilhas e papel (propagandas, revistas, papelão, pacotes longa vida, etc)

\*Favor separar jornais e panfletos

Aplicativo 'San-arū'  
sobre lixo e materiais  
recicláveis.

**IMPOSTOS DE AGOSTO 8月の税金**

- 2ª parcela do imposto municipal
- 3ª parcela do seguro nacional de saúde
- 3ª parcela de cuidado aos idosos
- Parcela de agosto do seguro de saúde de idoso em idade avançada

✖Pagar até

**2 de setembro (seg)****Guichê de atendimento aos estrangeiros de Kani  
外国籍市民相談窓口**

Administração Municipal e procedimentos ligados à prefeitura (português, inglês e tagalog)

Local: 1º andar da Prefeitura de Kani Divisão 'Chiki Kyoudo'

Atendimento: segunda a sexta 8h30~17h

Tel: 0574-62-1500

**Consultas jurídicas (Japonês) 法律相談**

Local: 1º andar da Prefeitura de Kani Divisão 'Chiki Kyoudo'

Data: 3, 10, 17 e 24 de setembro (Reserva antecipada)

Horário: 13:00 às 16:00

**Consultas sobre o dia a dia (Português, Inglês)  
生活相談**

Local: Frevia

Data: Todos os dias (fechado às quartas-feiras)

Horário: 13:00 às 18:00

Tel: 0574-60-1200

**Curso de Japonês - Setembro 日本語講座**Local: **Frevia**Presencial: **¥100 por aula**Online: **Gratuito**

Aulas de Sábado - Conversação e Kanji		
Online		
Presencial	7, 28	19h~20h30
Aulas de Domingo - Conversação		
Online		
Presencial	1, 8, 29	13h30~15h30

O dia das aulas podem sofrer alterações. Confira as datas através do facebook 'Frevia Nihongo Kyoushitsu'

**Informações:** 0574-60-1122**Home Page:** [www.freviakani.jp](http://www.freviakani.jp)**Informações via e-mail [kani@posh.jp](mailto:kani@posh.jp)**

## Atendimento aos domingos 日曜窓口

A prefeitura prestará atendimento nos dias **8 e 22 de setembro**, das 8h30 às 17h15, para os seguintes serviços:

1. Emissão do atestado de residência
2. Registro civil
3. Atestado de registro, registro e baixa do carimbo
4. Entrega de passaporte
5. Requerimento/renovação do "my number" card (mediante reserva antecipada)
6. Atestados e consultas a respeito de imposto municipal

\* O intérprete não estará disponível.

\* Não será processado a alteração de endereço e requerimento de passaporte.

## Vamos conversar em japonês! WATASHIBA ワタシバ

Atividades variadas e conversação em japonês para pessoas que querem experimentar a cultura e a língua japonesa.

Estrangeiros e japoneses são bem-vindos!

**Data:** 15 de setembro (dom)

**Público alvo:** Adultos e crianças

**Horário:** 13h30 às 15h

**Custo:** gratuito (não é necessário fazer reserva)

**Local:** Kani-shi Fukushi Center (Imawatari 682-1)

## Centro de Saúde 保健センター

### VACINA BCG 予防接種

A vacina BCG passou a ser efetuada mediante a uma reserva antecipada.

Portanto, entrar em contato com o Centro de Saúde para efetuar uma reserva.

Local: Centro de Saúde (mano)



Agendamento on-line através do código QR

### CONSULTA PARA ADULTOS 成人相談

Saúde, nutrição e saúde dental

**2/setembro** (seg)

Local: Centro de Saúde (MANO)

Horário : 9h às 12h

Necessário efetuar reserva até um dia antes da consulta por telefone.

### EXAME DE SAÚDE (gratuito)

#### 健康診査(無料)

- ◆ Exame para crianças de 3 anos
- ◆ Exame para crianças de 1 ano e 6 meses
- ◆ Exames para lactentes

Os exames acima passaram a ser efetuados mediante uma reserva antecipada.

Logo que a criança se enquadrar em um dos exames acima, será enviado um comunicado contendo detalhes do exame e da reserva.

Local: Centro de saúde (mano)



É possível visualizar o boletim através da HP da Prefeitura <http://www.city.kani.lg.jp>



# Consulta gratuita sobre o visto Toda 2ª sexta-feira do mês

¥0  
**FREE**

Das 9:00 às 12:45 (45 min por pessoa) ※Em Agosto de 2023 será realizado na 3ª sexta-feira  
A consulta será realizada com o funcionário do Departamento de Imigração de Nagoya



## Local de consulta

NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Kani  
(Kani-Shi, Shimoedo 1185-7)  
Centro Multicultural de Kani FREVIA  
TEL: 0574-60-1200/60-1122

※Atenção:

O local de reserva e de consulta são diferentes.  
A reserva, na prefeitura (vide abaixo do folheto)  
Local de consulta - FREVIA

Acces o código abaixo para  
verificar o mapa (FREVIA)

### Suporte nos idiomas:

Inglês · Tagalogo · Português

※ Você poderá trazer alguém para a tradução, em lugar de utilizar o intérprete da associação,

### Como reservar:

Fazer a reserva pessoalmente ou por telefone na prefeitura de Kani com 7 dias de antecedência.

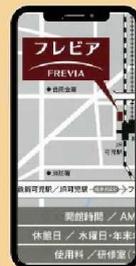
### Exemplos de consultas

Poderá consultar sobre os

procedimentos do visto, tais como:

- Visto para recém-nascido
- Mudança de visto de estudante para trabalho
- Trâmites pós-divórcio do cônjuge japonês
- Como trazer a criança para o Japão

E outras consultas ou dúvidas relacionados com os vistos.



Será necessário o aplicativo de Google Map



Para mais informação e Reserva

**可児市役所**



TEL : 0574-62-1500  
(Serviço exclusivo de consulta)



Horário 8:30 ~ 17:15



Endereço: 〒509-0292 Gifu-Ken, Kani-Shi, Hiromi 1-1  
Prefeitura de Kani, Chiiki Kyoudou-Ka



Cooperação:

NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Kani